

LIBRO DEGLI INGREDIENTI E ALLERGENI

BOOK
INGREDIENTS AND ALLERGENS



Libro degli ingredienti e allergeni elaborato ai sensi della legge CE 1169/2011 e S.m.i.
Ogni diritto riservato: Vietata la copia anche parziale del seguente documento



Gentile cliente, ai sensi dell'Art.9 del REG CE 1169/2011 desideriamo informarla della presenza di sostanze allergizzanti nei prodotti da noi preparati somministrati. **Trovera' all'interno del seguente menu' gli allergeni segnati in grassetto e il numero dell' allergene corrispondente per la consulta a fine tabella.** In caso di dubbi la preghiamo comunque sempre di chiedere al nostro personale di servizio.



Dear Customer, pursuant to Article 9 of REG EC 1169/2011, we would like to inform you of the presence of allergizing substances in the products prepared by us. **In the following menu you will find the allergens marked in bold and the number of the corresponding allergen for consultation at the end of the table.** In case of doubt, we always ask you to ask our service staff.



Sehr geehrter Kunde, gemäß Artikel 9 der VO 1169/2011 möchten wir Sie über das Vorhandensein von allergenen Substanzen in den von uns hergestellten Produkten informieren. **Im folgenden Menü finden Sie die fett markierten Allergene und die Nummer des entsprechenden Allergens zur Konsultation am Ende der Tabelle.** Im Zweifelsfall bitten wir Sie immer, unsere Service-Mitarbeiter zu fragen.



Cher client, conformément à l'article 9 de la REG EC 1169/2011, nous tenons à vous informer de la présence de substances allergénisantes dans les produits que nous avons préparés. **Dans le menu suivant, vous trouverez les allergènes marqués en gras et le numéro de l'allergène correspondant à consulter en fin de tableau.** En cas de doute, nous vous demandons toujours de demander à notre personnel de service.

N.B l'azienda ha come obbiettivo personale di lavorare sempre con il prodotto fresco, tuttavia In assenza di esso si avvisa la clientela che alcuni prodotti possono essere surgelati o provenienti da congelazione e indicati con l'asterisco*.



PIZZERIA

Pizze

TIPOLOGIE DI PIZZE	ALLERGENE	ALLERGENS
Margherita Pomodoro, mozzarella	Glutine, latte	1-7
Prosciutto Pomodoro ,mozzarella, prosciutto	Glutine, latte	1-7
Funghi Pomodoro, mozzarella funghi champignon	Glutine, latte	1-7
Diavola pomodoro, mozzarella, salamino piccante	Glutine, latte,soia	1-6-7
All'aglio Pomodoro, mozzarella, aglio, origano, pepe	Glutine, latte	1-7
Viennese pomodoro, mozzarella, wurstel	Glutine, latte	1-7
Primavera pomodoro, mozzarella, pomodorini freschi, basilico	Glutine, latte	1-7
Tonno e cipolla Pomodoro, mozzarella, tonno e cipolla	Glutine, latte,pesce	1-4-7
Capricciosa pomodoro, mozzarella, prosciutto, funghi carciofi	Glutine, latte,soia	1-6-7
Quattro stagioni Pomodoro, mozzarella, prosciutto, funghi olive nere	Glutine, latte	1-7
Vegetariana Pomodoro, mozzarella, melanzane zucchine, peperoni	Glutine, latte	1-7
Hawaiana Pomodoro, mozzarella, prosciutto ananas	Glutine, latte	1-7
Boscaiola Pomodoro, mozzarella, funghi porcini, funghi chiodini	Glutine, latte,soia	1-6-7

Siciliana pomodoro, mozzarella, capperi, olive nere, acciughe	Glutine, latte, pesce	1-4-7
Carbonara pomodoro, mozzarella, uova, pancetta	Glutine, latte, uova	1-3-7
Quattro formaggi pomodoro, mozzarella, gorgonzola, brie, grana padano	Glutine, latte	1-7
Pizza della casa pomodoro, mozzarella, porcini, carciofi, cipolla	Glutine, latte	1-7
Piccante pomodoro, mozzarella, peperoni, olive nere salamino piccante, capperi, peperoncino	Glutine, latte	1-7
Veneta pomodoro, asiago, salsiccia	Glutine, latte, soia	1-6-7
Bufala Pomodoro, mozzarella di bufala, pomodorini, basilico	Glutine, latte	1-7
Decisa Pomodoro, mozzarella di bufala, sopressa	Glutine, latte	1-7
Delicata Pomodoro, brie, zucchine, gamberetti, prezzemolo	Glutine, latte, crostacei	1-2-7
Tirolese Pomodoro, mozzarella, speck, chiodini	Glutine, latte	1-7
Montanara Pomodoro, gorgonzola, speck, rucola	Glutine, latte	1-7
Five Fantasy Pomodoro, mozzarella, 5 ingredienti a scelta	Glutine, latte. Chiedere al personale per ingredienti a scelta	1-7 Ask the Staff
Pizza del mese / Month Special's Ogni mese una pizza speciale con ingredienti regionali e freschi di stagione	<u>Chiedere al personale</u>	Ask the Staff

ANTIPASTI

TIPOLOGIE	ALLERGENE	ALLERGENS
Formaggi misti Varie tipologie	latte	7
Insalata greca: Pomodoro, cetrioli, cipolla, peperoni, olive, feta, origano	latte	7
Caprese: Pomodoro, mozzarella, origano, basilico	latte	1-7
Insalatona: Insalata, mista, pomodori, carote, cetrioli, tonno, mais, mozzarella	Latte, pesce	4-7
Patatine fritte *	Arachide soia	5-6
Insalata mista	Chiedere al personale	Ask the staff

PIATTI UNICI/PLATES

TIPOLOGIE	ALLERGENE	ALLERGENS
Formaggi misti Varie tipologie	Latte	7
Insalata greca: Pomodoro, cetrioli, cipolla, peperoni, olive, feta, origano	Latte, Soia	6-7
Hamburger mix: hamburger di marzo , insalata mista, patate fritte	Arachide, Soia	5-6
Cotoletta mix: Cotoletta di pollo, insalata mista, patate fritte	Glutine, uovo, Arachide Soia	1-3-5-6
Grigliata mista : Barbecue di maiale e pollo, insalata mista, patate fritte	Arachide, soia	5-6

MENU' PER I PIU' PICCOLI/MENU' KIDS

TIPOLOGIE	ALLERGENE	ALLERGENS
Pizza patatosa Pomodoro,mozzarella,patate fritte	Glutine, latte, olio arachide	1-5-7
Wurstel con patate Wurstel di maiale,patate fritte	olio arachide	5
Cotoletta con patatine Cotoletta di pollo,patatine fritte	Glutine, uovo, olio di arachide	1-3-5

BIBITE/DRINKS

TIPOLOGIE	ALLERGENE	ALLERGENS
Spritz Aperol e prosecco	Solfiti	12
Acqua naturale/frizzante	/	/
Birra bionda,rossa,bianca	/	/
Coca cola, Sprite,Fanta	Vedere etichetta	Check the label
Vino rosso/Vino bianco	Solfiti	12
Prosecco	Solfiti	12
Amaro ,Grappa	/	/
Caffè	/	/

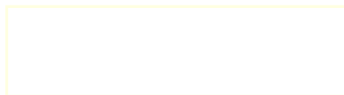
GELATO ARTIGIANALE/ICE CREAM

TIPOLOGIE	ALLERGENE	ALLERGENS
VARI GUSTI	Chiedere al personale	Ask the staff

*prodotto congelato e surgelato

** quando disponibile

Anche d'asporto



1	Glutine	cereali, grano, segale, orzo, avena, farro, kamut, inclusi ibridati) derivati
2	Crostacei e derivati	sia quelli marini che d'acqua dolce: gamberi, scampi, aragoste, granchi, paguri e simili
3	Uova e derivati	tutti i prodotti composti con uova, anche in parte minima. Tra le più comuni: maionese, frittata, emulsionanti, pasta all'uovo, biscotti e torte anche salate, gelati e creme e così via
4	Pesce e derivati	inclusi i derivati, cioè tutti quei prodotti alimentari che si compongono di pesce, anche se in piccole percentuali
5	Arachidi e derivati	snack confezionati, creme e condimenti in cui vi sia anche in piccole dosi
6	Soia e derivati	latte, tofu, spaghetti, etc.
7	Latte e derivati	yogurt, biscotti e torte, gelato e creme varie. Ogni prodotto in cui viene usato il latte
8	Frutta a guscio e derivati	tutti i prodotti che includono: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan e del Brasile e Queensland, pistacchi
9	Sedano e derivati	presente in pezzi ma pure all'interno di preparati per zuppe, salse e concentrati vegetali
10	Senape e derivati	si può trovare nelle salse e nei condimenti, specie nella mostarda
11	Semi di sesamo e derivati	oltre ai semi interi usati per il pane, possiamo trovare tracce in alcuni tipi di farine
12	Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO ₂	usati come conservanti, possiamo trovarli in: conserve di prodotti ittici, in cibi sott'aceto, sott'olio e in salamoia, nelle marmellate, nell'aceto, nei funghi secchi e nelle bibite analcoliche e succhi di frutta
13	Lupino e derivati	presente ormai in molti cibi vegan, sottoforma di arrostiti, salamini, farine e similari che hanno come base questo legume, ricco di proteine
14	Molluschi e derivati	canestrello, cannolicchio, capasanta, cuore, dattero di mare, fasolaro, garagolo, lumachino, cozza, murice, ostrica, patella, tartufo di mare, tellina e vongola etc.

Tabella redatta ai sensi dell'art. 9 Reg 1169/2011 C.E riguardante le categorie di allergeni da riportare obbligatoriamente nel libro ingredienti.



**INFORMATIVA AI CLIENTI
ELENCO ALLERGENI ALIMENTARI**

(ai sensi del Reg 1169/11 - D. Lgs 109/92, 88/2009 e s.m.i.)


INFORMATION FOR CLIENTS LIST OF FOOD ALLERGENS


(Under Regulation 1169/11 - Legislative Decree 109/92, 88/2009, as amended)


Dear customer, the food on the market often contain allergenic ingredients that can cause violent reactions in susceptible persons. They are shown in the list below the allergens that you might find in some of our food. The staff are still available to you, please report any known allergies.


	ALLERGENE 	ALLERGEN 	ALLERGE'NES 	ALLERGEN 	过敏原 
1	Cereali contenente glutine	Cereals containing gluten	Cereales avec gluten	Getreide mit Gluten	含有麸质的谷物
2	Crostacei e prodotti derivati	Shellfishes	Crustacès et produits à base de Crustacès	Schaltier	甲壳类动物
3	Uova e prodotti derivati	Eggs	Oèufs et produits à base de Oèufs	Eier	鸡蛋
4	Pesce e prodotti derivati	Fish	Poissons et produits à base de Poissons	Fisch	鱼
5	Arachidi e prod. a base di arachide	Peanuts	Arachides et produits à base de Arachides	Erdnusse	花生米
6	Soia e prodotti derivati	Soy	Soja et produits à base de soja	Soja	大豆
7	Latte e prodotti derivati	Milk	Lait et produits à base de Lait	Milch	牛奶
8	Frutta a guscio	Walnut, almonds, etc.	Fruits à coque et produits à base de Fruits	Nusse, Mandeln, ecc..	坚果
9	Sedano e prodotti derivati	Celery	Cèleri coque et produits à base de Cèleri	Sellerie	芹菜
10	Senape e prodotti a base di senape	Mustard	Moustarde et produits à base de Moustarde	Senf	芥末
11	Sesamo e prodotti a base di sesamo	Sesamo	Sèsame et produits à base de Sèsame	Sesam	芝麻
12	Anidride solforosa e solfiti	Sulfure Dioxide, sulfites	Anhydride sulfureux, Sulfites	Schwefeldioxid, Sulfite	二氧化硫和亚硫酸盐
13	Lupini e prodotti derivati	Lupines	Lupins et produits à base de Lupins	Lupinen	羽扇豆根瘤菌
14	Molluschi e prodotti derivati	Molluscs	Mollusques et produits à base de Mollusques	Weichtier	蛤蜊

ALLERGENI – ALLERGEN – ALLERGENE

 **Gentile ospite, se hai delle allergie e/o intolleranze alimentari, chiedi pure informazioni sul nostro cibo e su bevande. Siamo preparati per consigliarti nel migliore dei modi.**

 **Dear customer, our staff will be happy to help you choose the best dish related to any specific food allergy intolerance issue. Our staff is well trained and we hope we will find the best way to satisfy our customers and also meet your specific needs.**

 **Lieber Besucher, wenn Sie Allergien und oder Unverträglichkeiten haben, bitte fragen Sie nach unseren Lebensmitteln und unsere Getränke. Wir sind bereit, sie in der besten Weise zu beraten.**

 **Cher visiteur, si vous avez des allergies et/ou d'intolérances, ne hésitez pas à nous poser toute question sur notre nourriture et nos boissons. Nous sommes prêts à vous conseiller de la meilleure façon.**